

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2011 — 1126

[2011/201916]

**4 AVRIL 2011. — Arrêté ministériel portant prolongation du mandat des membres du Comité d'experts chargés de l'examen des demandes d'agrément des systèmes d'épuration individuelle**

Le Ministre de l'Environnement, de l'Aménagement du Territoire et de la Mobilité,

Vu le Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, notamment les articles D.222, R.292 à R.297 et R.410;

Vu l'arrêté ministériel du 6 avril 2006 portant sur le renouvellement des membres du Comité d'experts chargés de l'examen des demandes d'agrément des systèmes d'épuration individuelle;

Vu l'arrêté ministériel du 19 juin 2007 modifiant l'arrêté ministériel du 6 avril 2006 portant sur le renouvellement des membres du Comité d'experts chargés de l'examen des demandes d'agrément des systèmes d'épuration individuelle;

Vu l'arrêté ministériel du 29 mai 2008 modifiant l'arrêté ministériel du 6 avril 2006 portant sur le renouvellement des membres du Comité d'experts chargés de l'examen des demandes d'agrément des systèmes d'épuration individuelle;

Vu l'arrêté ministériel du 2 avril 2010 portant sur le renouvellement du mandat des membres du Comité d'experts chargés de l'examen des demandes d'agrément des systèmes d'épuration individuelle;

Considérant que, dans l'attente d'une modification du Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, en ce compris l'article R.410 portant la composition du Comité d'experts chargés de l'examen des demandes d'agrément des systèmes d'épuration individuelle, il y a lieu de prolonger le mandat des membres dudit Comité d'un an, c'est-à-dire jusqu'au 6 avril 2012,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par dérogation à l'article R.293 du Livre II du Code de l'Environnement, contenant le Code de l'Eau, le mandat des membres du Comité d'experts chargés de l'examen des demandes d'agrément des systèmes d'épuration individuelle est prolongé jusqu'au 6 avril 2012.

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 2 avril 2010 portant sur le renouvellement du mandat des membres du Comité d'experts chargés de l'examen des demandes d'agrément des systèmes d'épuration individuelle est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 4 avril 2011.

Ph. HENRY

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2011 — 1126

[2011/201916]

**4. APRIL 2011 — Ministerialerlass zur Verlängerung des Mandats der Mitglieder des Sachverständigenausschusses, die mit der Prüfung der Zulassungsanträge der individuellen Klärsysteme beauftragt sind**

Der Minister für Umwelt, Raumordnung und Mobilität,

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, insbesondere der Artikel D.222, R.292 bis R.297 und R.410;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 6. April 2006 zur Erneuerung der Mitglieder des Sachverständigenausschusses, die mit der Prüfung der Zulassungsanträge der individuellen Klärsysteme beauftragt sind;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 19. Juni 2007 zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 6. April 2006 zur Erneuerung der Mitglieder des Sachverständigenausschusses, die mit der Prüfung der Zulassungsanträge der individuellen Klärsysteme beauftragt sind;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 29. Mai 2008 zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 6. April 2006 zur Erneuerung der Mitglieder des Sachverständigenausschusses, die mit der Prüfung der Zulassungsanträge der individuellen Klärsysteme beauftragt sind;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 2. April 2010 zur Erneuerung des Mandats der Mitglieder des Sachverständigenausschusses, die mit der Prüfung der Zulassungsanträge der individuellen Klärsysteme beauftragt sind;

In der Erwägung, dass es in Erwartung einer Abänderung des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, einschließlich des Artikels R.410 über die Zusammensetzung des Sachverständigenausschusses, die mit der Prüfung der Zulassungsanträge der individuellen Klärsysteme beauftragt sind, Anlass gibt, das Mandat der Mitglieder des besagten Ausschusses um ein Jahr d.h. bis zum 6. April 2012 zu verlängern,

Beschließt:

**Artikel 1 -** In Abweichung von Artikel R.293 des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, wird das Mandat der Mitglieder des Sachverständigenausschusses, die mit der Prüfung der Zulassungsanträge der individuellen Klärsysteme beauftragt sind, bis zum 6. April 2012 verlängert.

**Art. 2 -** Der Ministerialerlass vom 2. April 2010 zur Erneuerung des Mandats der Mitglieder des Sachverständigenausschusses, die mit der Prüfung der Zulassungsanträge der individuellen Klärsysteme beauftragt sind, wird aufgehoben.

**Art. 3 -** Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 4. April 2011

Ph. HENRY

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2011 — 1126

[2011/201916]

**4 APRIL 2011. — Ministerieel besluit tot hernieuwing van het mandaat van de leden van het Comité van deskundigen belast met het onderzoek van de aanvragen tot erkenning van individuele zuiveringssystemen**

De Minister van Leefmilieu, Ruimtelijke Ordening en Mobiliteit,

Gelet op Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, inzonderheid op de artikelen D.222, R.292 tot R.297 en R.410;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 april 2006 tot hernieuwing van de leden van het Comité van deskundigen belast met het onderzoek van de erkenningsaanvragen voor individuele zuiveringssystemen;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 juni 2007 tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 april 2006 tot hernieuwing van de leden van het Comité van deskundigen belast met het onderzoek van de erkenningsaanvragen voor individuele zuiveringssystemen;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 mei 2008 tot wijziging van het ministerieel besluit van 6 april 2006 tot hernieuwing van de leden van het Comité van deskundigen belast met het onderzoek van de erkenningsaanvragen voor individuele zuiveringssystemen;

Gelet op het ministerieel besluit van 2 april 2010 tot hernieuwing van het mandaat van de leden van het Comité van deskundigen belast met het onderzoek van de erkenningsaanvragen voor individuele zuiveringssystemen;

Overwegende dat het mandaat van de leden van het Comité van deskundigen dat belast is met het onderzoek van de aanvragen tot erkenning van individuele zuiveringssystemen met één jaar verlengd moet worden, namelijk tot 6 april 2012, in afwachting van een wijziging van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, met inbegrip van artikel R.410 betreffende de samenstelling van genoemd Comité,

Besluit :

**Artikel 1.** In afwijking van article R.293 van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, wordt het mandaat van de leden van het Comité van deskundigen dat belast is met het onderzoek van de aanvragen tot erkenning van individuele zuiveringssystemen verlengd tot 6 april 2012.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 2 april 2010 tot hernieuwing van het mandaat van de leden van het Comité van deskundigen belast met het onderzoek van de erkenningsaanvragen voor individuele zuiveringssystemen wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 4 april 2011.

Ph. HENRY

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE ET COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[C – 2011/31199]

**Décorations civiques aux agents des Centres publics d'Action sociale**

Un arrêté royal du 30 mars 2011 décerne à :

Pour 25 années de service

La Médaille civique de 2<sup>e</sup> classe :

Mme BUENO RODRIGUEZ Mercedes.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER EN GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C – 2011/31199]

**Burgerlijke eretekens aan de personeelsleden van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn**

Bij koninklijk besluit van 30 maart 2011 wordt toegekend aan :

Voor 25 jaar dienst

De Burgerlijke Medaille 2e klasse :

Mevr. BUENO RODRIGUEZ Mercedes.